

Victorian Certificate of Education
2019

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER Letter

CHINESE
SECOND LANGUAGE
Written examination

Wednesday 20 November 2019

Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)

Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	2	2	5	15
– Part B	1	1	5	
2 – Part A	1	1	15	55
– Part B	1	1	15	
– Part C	2	2	15	
3	5	1	20	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 14 pages, including **assessment criteria** on page 14

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1 and 2, Questions 1 and 2 (5 marks)

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 1

a. Why is the girl unable to get out where she wants to? 1 mark

b. What is the compromise they reach? 1 mark

灯/燈 dēng

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 2

a. What are the two reasons why Dawei and Lanlan want to change their original plan? 2 marks

b. What is the final arrangement made for the next day? 1 mark

Instructions for Section 1 – Part B

Text 3, Question 3 (5 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in full sentences in **CHINESE**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 3 – Answer the following questions in full sentences in **CHINESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

- a. In schools of the future, how will teaching and learning be different?

在将来的学校，教和学有什么不同？

在將來的學校，教和學有什麼不同？

- b. What will students' homework be like in schools of the future?

在将来的学校，学生们的作业会是什么样？

在將來的學校，學生們的作業會是什麼樣？

SECTION 2 – Reading, responding and translating**Instructions for Section 2 – Part A****Text 4, Question 4 (15 marks)**

Read the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Simplified form characters

大明和爸妈坐飞机去张家界旅游。在那里，他意外地发现旅游团只有五个人：他们一家人和两个外国人。导游小王三十多岁，又大方又热情。一路上小王开着车，用汉语讲故事，他爸妈听了笑个不停。大明和外国人笑不起来，因为他们的汉语就像导游的英语一样不太好。

小王带他们去了很多出名的景点，大明认出了一个景点，因为它在一个电影里出现过。他还第一次在玻璃桥上自己走过去，不再怕高了；他最喜欢看晚上的歌舞，因为表演者的衣服很美，舞也跳得很好。那里的地方菜非常好吃。

Full form characters

大明和爸媽坐飛機去張家界旅遊。在那裏，他意外地發現旅遊團只有五個人：他們一家人和兩個外國人。導遊小王三十多歲，又大方又熱情。一路上小王開着車，用漢語講故事，他爸媽聽了笑個不停。大明和外國人笑不起來，因為他們的漢語就像導遊的英語一樣不太好。

小王帶他們去了很多出名的景點，大明認出了一個景點，因為它在一個電影裏出現過。他還第一次在玻璃橋上自己走過去，不再怕高了；他最喜歡看晚上的歌舞，因為表演者的衣服很美，舞也跳得很好。那裏的地方菜非常好吃。

界/界 jiè

导/導 dǎo

景/景 jǐng

玻璃桥/玻璃橋 bōlǐqiáo

歌舞/歌舞 wǔ

表演/表演 yǎn

Question 4

- a. Why was Daming surprised at the beginning of the trip? 1 mark

- b. Describe Xiaowang. 5 marks

- c. What activity did Daming enjoy the most? Justify your answer with evidence from the text. 3 marks

- d. What means of transport are mentioned in the text? 2 marks

- e. What were the other highlights of the trip for Daming? 4 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 2 – Part B

Text 5, Question 5 (15 marks)

Read the text and then answer the questions in full sentences in **CHINESE**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 5 – Answer the following questions in full sentences in **CHINESE**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Simplified form characters

我是小华。李兰，玛丽和大山是我的好朋友。李兰唱歌唱得好，还会画画儿；玛丽也喜欢唱歌，但是不会画画；我们三个都在合唱队，去年我们在比赛中得了第一名，音乐老师非常高兴。

大山不喜欢音乐，他是球迷：篮球，网球和水球他都打得很好；他还是篮球队的队长呢！每星期六上午，我都跟玛丽和大山一起打两个小时的网球。然后李兰来和我们一起去吃午饭和看电影。

Full form characters

我是小華。李蘭，瑪麗和大山是我的好朋友。李蘭唱歌唱得好，還會畫畫兒；瑪麗也喜歡唱歌，但是不會畫畫；我們三個都在合唱隊，去年我們在比賽中得了第一名，音樂老師非常高興。

大山不喜歡音樂，他是球迷：籃球，網球和水球他都打得很好；他還是籃球隊的隊長呢！每星期六上午，我都跟瑪麗和大山一起打兩個小時的網球。然後李蘭來和我們一起去吃午飯和看電影。

赛/賽 sài 第/第 dì

Question 5

- a. What do Lilan and Mali have in common with Xiaohua?

李兰，玛丽和小华有什么共同的地方？

李蘭，瑪麗和小華有什麼共同的地方？

- b. Why is the music teacher mentioned?

为什么提到了音乐老师？

為什麼提到了音樂老師？

- c. What sports is Dashan good at? Justify your answer with evidence from the text.

大山最擅长什么运动？请根据原文说说你的理由。

大山最擅長什麼運動？請根據原文說說你的理由。

- d. How does Xiaohua maintain her friendship with all of her friends?

小华怎么保持她和她的朋友们的友谊？

小華怎麼保持她和她的朋友們的友誼？

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Chinese**Instructions for Section 3****Questions 8–12 (20 marks)**

Answer **one** question in 200–250 characters in **CHINESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 8

At a school function, you have met your former Chinese teacher who inspired you to continue with your studies in Chinese. Write a diary entry about your teacher and the influence she has had on your studies.

在一个学校的聚会上，你遇到了过去教你汉语和激励你继续学汉语的老师。写一篇日记，说说这个老师及她对你的汉语学习的影响。

在一個學校的聚會上，你遇到了過去教你漢語和激勵你繼續學漢語的老師。寫一篇日記，說說這個老師及她對你的漢語學習的影響。

OR**Question 9**

You are going to participate in a Chinese-speaking competition about an amazing multicultural event. Write the script of the speech that you will present at the competition to inform the audience about the event.

你最近要参加一个中文演讲比赛，谈谈一个精彩的多元文化活动。请你写一篇演讲稿，给在场的听众们介绍这个活动。

你最近要參加一個中文演講比賽，談談一個精彩的多元文化活動。請你寫一篇演講稿，給在場的聽眾們介紹這個活動。

OR**Question 10**

With the rapid development of science and technology, ‘unstaffed restaurants’ have been started in some Chinese cities. Write an article for a local newspaper, evaluating the advantages and disadvantages of ‘unstaffed restaurants’.

随着科技的发展，中国有些城市已经开起了“无人餐厅”。给一家当地的报纸写篇文章，谈谈“无人餐厅”的利与弊。

隨着科技的發展，中國有些城市已經開起了“無人餐廳”。給一家當地的報紙寫篇文章，談談“無人餐廳”的利與弊。

OR

Question 11

You have been working in a big department store for more than one year and you have not received a pay rise yet. Write a letter to the manager, persuading her to give you a pay rise.

你在一个大商店打工一年多了，可是一直没涨工资。现在你要给经理写一封信，说服她给你涨工资。

你在一个大商店打工一年多了，可是一直没涨工资。现在你要给经理写一封信，说服她给你涨工资。

OR

Question 12

Write an imaginative story for a competition held by your local library, beginning with ‘When I opened the door, I saw a big box with my name written on it ...’ Continue the story.

为你们当地图书馆举办的竞赛写一篇想像性的故事，故事要以“当我打开门的时候，我看到了一个大盒子，上面写着我的名字...”开头。请你继续写完这个故事。

為你們當地圖書館舉辦的競賽寫一篇想像性的故事，故事要以“當我打開門的時候，我看到了一個大盒子，上面寫着我的名字...”開頭。請你繼續寫完這個故事。

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

Assessment criteria

Section 1 – Listening and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2 – Reading, responding and translating

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Part C

- the capacity to understand and convey the meaning of the passage in English
- the capacity to interpret and express grammatical aspects of the passage accurately

Section 3 – Writing in Chinese

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar